Digitale Editionen

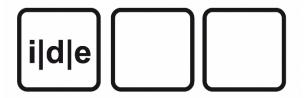
Theorie und Methodik

Patrick Sahle









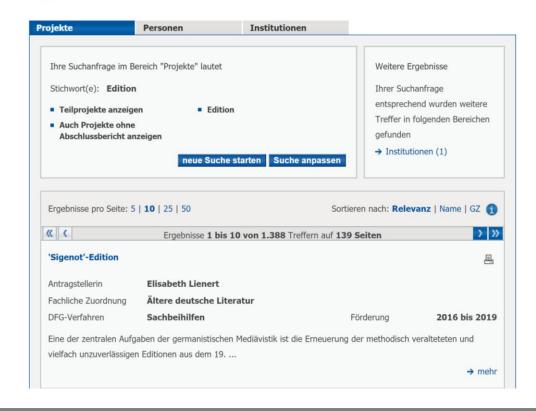
Übersicht

- Editionen
- Digitale Editionen
- Beispiele
- Im Herz der Edition: der Text
- Paradigmen Methoden Tendenzen

Editionen



Ergebnisliste



Editionen

Wer? Fachdisziplinen

• Philologien, Sprachwissenschaften, Geschichte, Philosophie, Theologie, Musikwissenschaft, Altertumskunde, Wissenschaftsgeschichte etc. etc.

Was? Gegenstände

 Literarische Werke, Autoren-Œuvres, Textsammlungen, Dokumente (Handschriften), Nachlässe, Korrespondenzen, Tagebücher, Notizbücher, Urkunden, Partituren, Geschäftsschriftgut, Siegel, Teppiche

• Wie? Editorische Schulen

• Historisch-kritische Ausgabe, Urtext-Rekonstruktion, Copy-Text / Leittext, Variorum-Edition, genetische Edition, Documentary Editing, Material Philology, Diplomatische Edition, Regestenedition

(was sind) Editionen

Edition ist die erschließende Wiedergabe historischer Dokumente

A Scholarly Edition is the critical representation of historical documents.

L'édition scientifique consiste en la représentation critique des documents historiques

(was sind) Editionen?

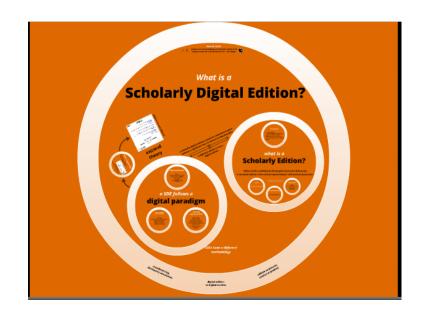
Edition ist die erschließende Wiedergabe historischer Dokumente

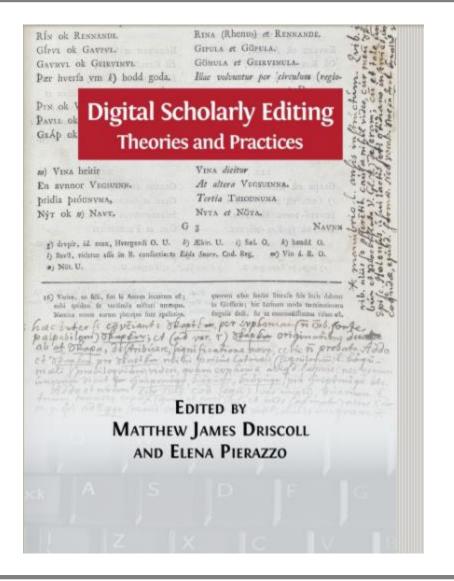
- Wiedergabe?
- Erschließung?
- Dokumente?
- Historisch?

Digitale Editionen? Bestimmung und Abgrenzung

Patrick Sahle, Den Haag, 2012, http://prezi.com/mdt8efbe3o3a/

Print: Digital Scholarly Editing. Theory,
Practice and Future Perspectives. Ed. by
M. Driscoll and E. Pierazzo. Cambridge:
Open Book Publishers, 2016





Digitale Editionen: Bestimmung und Abgrenzung

• Alte Ziele!

- Grundlagenarbeit f
 ür die weitere Forschung
- Kritische Auseinandersetzung mit der Überlieferung; Erarbeitung von wissenschaftlichen Informationsressourcen
- Stabilisierung, Kanonisierung, Referenzierbarkeit

Neue Ziele?

- Neue Möglichkeiten: Ausgangsdaten, Werkzeuge, Publikation
- Veränderte theoretische Annahmen / Grundlagen?
- Neue Erwartungen an Editionen
- Neue Nutzungsszenarien

Digitale Editionen

Eine digitale Edition ist eine Edition, die einem digitalen Paradigma folgt

- ... ist mit digitalen Medien publiziert
- ... kann nicht ohne essentielle Verluste an Inhalt oder Funktionalität gedruckt werden
 - → eine digitalisierte Edition ist keine digitale Edition

Paradigmen digitaler Editionen?

- Modellierung
- Multimedia
- Multiple Textformen
- Netzwerk, Links
- Produkt vs. Prozess
- Offenheit
- Akteure und Rollen
- Komplexität
- Kontextualität, Entgrenzung
- Datenorientierung, Generativität
- Multiple Publikationsformen

Das Kernparadigma digitaler Editionen?

Eine digitale Edition ist eine Edition, die einem digitalen Paradigma folgt

- Was ist des Pudels Kern?
- Inhalt-Form I, Inhalt-Form II
- Einfach: single source principle
- Unterscheidung Repräsentation & Präsentation
 - = Daten & Medien
- Die Präsentation ist arbiträr (?!)
- Konsequenz: Transmedialisierungsthese



Zwischen Mediengebundenheit und Transmedialisierung. Anmerkungen zum Verhältnis von Edition und Medien. In: editio 24 (2010), S. 23-36.

Das Kernparadigma digitaler Editionen?

Eine digitale Edition ist eine Edition, die einem digitalen Paradigma folgt

"die Essenz des gegenwärtigen Medienwandels ist nicht der Wechsel von analogen zu digitalen Medien, sondern der Übergang vom Denken in Medien zum Denken in Modellen und Daten"



Transmedialisierung? Beispiel I

Van Gogh Museum huygens ing Help | Quick Guide | Updates | Credits | Contact | Home by period Van Gogh as a letter-writer About this edition Vincent Search by correspondent keyword or number(s) Correspondents Chronology van Gogh by place Advanced search Biographical & historical context Concordance, lists, bibliography The Letters with sketches Search results **Publication history Book edition** 695 « 694 | 696 » 695 SEARCH THIS LETTER To Paul Gauguin. Arles, Wednesday, 3 October 1888. original text + line endings facsimile translation notes artworks original text + line endings facsimile translation notes artworks 1r:1 695 Mon ther Gauguin, ce malinjai reçu volve excellente lettre My dear Gauguin, que j'ai de iche envoyé a mon fière ; votre conception Br. 1990: 699 | CL: 553a de l'impressionerte engénéral dont votre portrait This morning, I received your excellent letter, which I've From: Vincent van Gogh estunsymbole est daisistante. Je sur on repent immediately sent to my brother; 1 your conception of the To: Paul Gauguin plus intrique de roir cela - mais il mesemblera Impressionist in general, of which your portrait 2 is a J'en sus sur d'avance que celle acure soil trop Date: Arles, Wednesday, 3 importante pour que j'en veuille en echange. symbol, is striking. I couldn't be more intrigued to see it — but October 1888 mais sirous vouler la garder pour pur nous mon it will seem to me, I'm already sure, that this work is too frère la vous prendia ce que je lu as immedialement less... demande si vous voulez à la premiere occusion important for me to wish to have it as an exchange. el esperons que cela sera sous bien pen. But if you wish to keep it for us, my brother will buy it from Qui nous chercherous encore une pois à presser Source status: you, as I immediately asked him, at the first opportunity if you sat la possibilité de votre venue. Original manuscript wish, and let's hope that will be very soon. Jedois vous dire que meme pendant le travail /ene ces/e à songer à celle entreprise de Because we'll try once again to urge the possibility of your fonder un aldier aquil vous même el mos Location: coming. pour habitants /exes mais dont nous Paris. Institut national d'histoire de l'art I must tell you that even while working I never cease to descrerous lous les deux faire un abre el (Fonds Roger-Marx), Carton 117, no un asile pour les copaises au momento think about this enterprise of setting up a studio with yourself on ils se trouveron l'acculés duns leur 1385. and me as permanent residents, but which we'd both wish to lutte. L'orique vous eles parte deparis make into a shelter and a refuge for our pals at moments mon père el mos avons encore purle Date: when they find themselves at an impasse in their struggle. ensemble un fernos que me dimensera The letter was written the day after Van

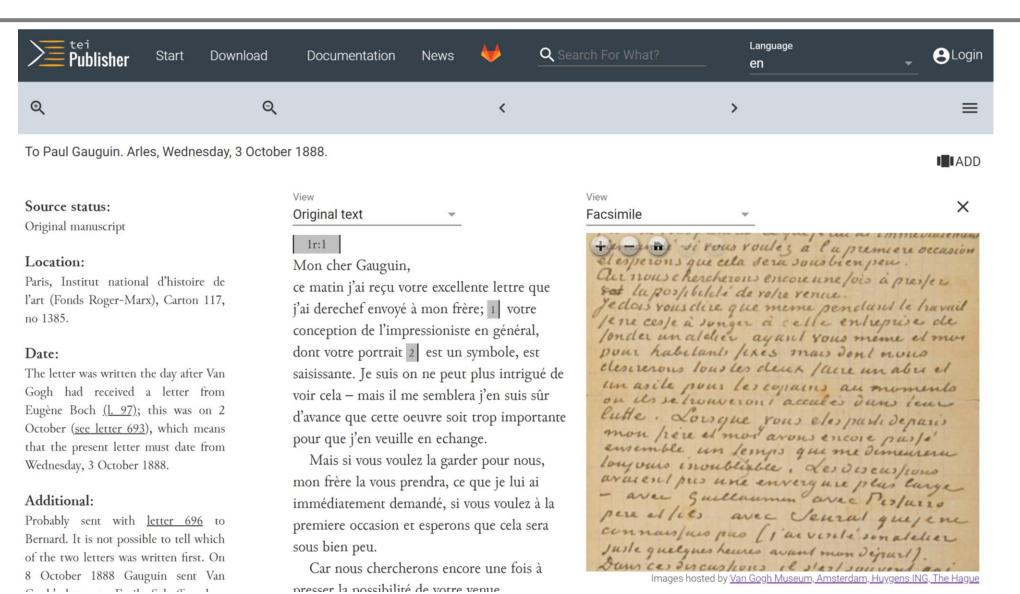


When you left Paris, 3 my brother and I spent more time

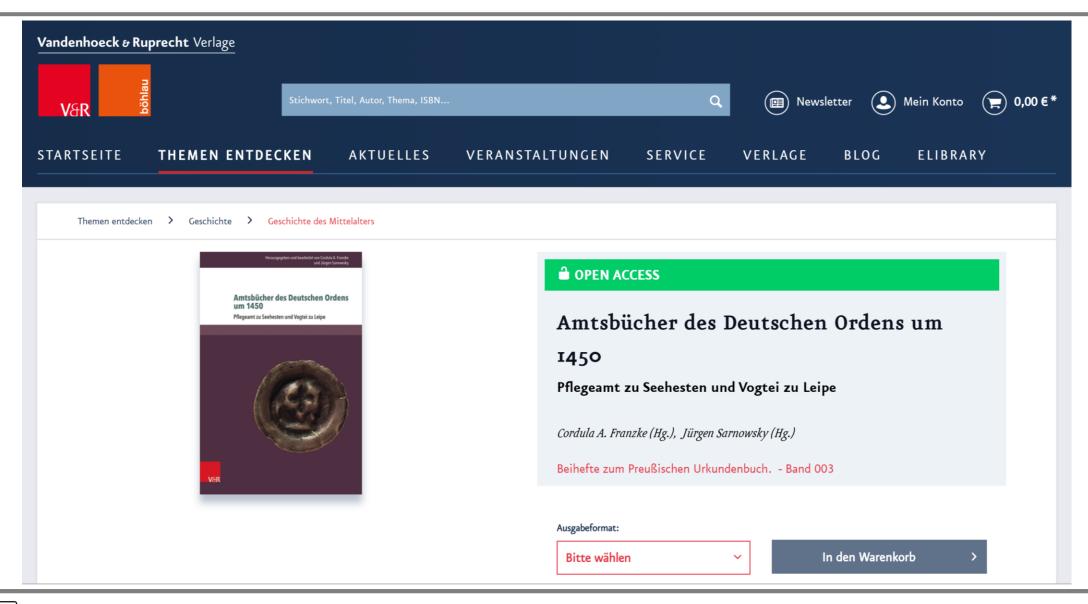
longours inoubliable, des des enstrons

https://teipublisher.com/exist/apps/teipublisher/test/let695.xml

Transmedialisierung? Beispiel I



Transmedialisierung? Beispiel II



Transmedialisierung? Beispiel II

Beschreibung Open Access **Downloads** Bewertung

- > Franzke Sarnowsky 2015 Amtsbücher DO um 1450 TEI OF 186
- > Franzke Sarnowsky 2015 Amtsbücher DO um 1450 TEI OF 186a

Autoreninfos

Cordula A. Franzke (Hg.)

Cordula A. Franzke ist wissenschaftliche Mitarbeiterin in einem durch die DFG finanzierten Projekt am Historischen Seminar der Universität Hamburg.

<u>mehr...</u>

Jürgen Sarnowsky (Hg.)

Prof. Dr. Jürgen Sarnowsky lehrt Mittelalterliche Geschichte an der Universität Hamburg. mehr...

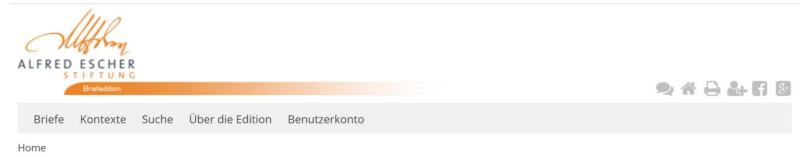


Transmedialisierung? Beispiel II

```
Datei Bearbeiten Suchen Projekt Optionen Werkzeuge Dokument Fenster Hilfe
    □ □ □ □ C ABC Q Q □ L ← →
                                              XPath 3.0 ▼ 🖹 ▼ //supplied[not(@cert='high')]
  • Places.xml X ● Persons,xml* X ● places.xsl* X ● persons,xsl X ● ...um-1450-TEI-0F-186a5b6191eef3282.xml* X
          body #comment
   TEI text
      1 <?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
     2 ♥ <TEI>
          <teiHeader> [101 lines]
    105 ▽
           <text>
    106 ▽
                <!-- Editionstext -->
    107
                <pb n="lr"/>
    108
    109 🔻
        <div>
         <head>Item dit na gescreven vs de notdorfft de men den dyneren to Schonse plecht to geven.</head>
        Item ychlikem dynere 8 ellen schon gewant gekrumpen<note>gekrumpen über der Zeile ergänzt.</note> edder 4 m. dar vor un<supplied cert="high">de</supplied> 1 % m. schu gelt.
        Item vor de winternotdorft 8 ellen grawe gewant gekrumpen <del rend="gestrichen">5</del> edder 5 f. dar vor eyme ichliken un<supplied cert="high">de</supplied> ok 1 % m. schu gelt.
        Item dem rydekoke un<supplied cert="high">de</supplied> dem kokemester den gifft ok eyme ichlikeme alze eyme dyner.
        Item 1 gude m. gifft men thu offer gelde in de gemeyne den dyneren.
        Item dem rydesmede gelike eyme dyner syn lan.<note>Unterhalb des Eintrags folgt Freiraum bis zum nächsten Eintrag.</note>
        </div>
    116
    117 ♥ <div>
        <head>Item dyt ys dat gesingelon<note>Sic.</note> to Schonse<del rend="gestrichen">alle</del> ichgelike Quatertempe<supplied cert="high">r</supplied>.</head>
        Item 1 m. dem cappellan.
        Item 15 sc. dem schulre.
        Item 1 m. 4 sol. dem kelre knechte.
        Item 1 m. 4 sol. dem huskoke.
        Item 1 m. 4 sol. dem becker.
        Item 15 sc. des beckers kumpan.
        Item 15 sc. dem bruwer.
  Text Raster Autor
```

https://www.briefedition.alfred-escher.ch/

Transmedialisierung? Beispiel III



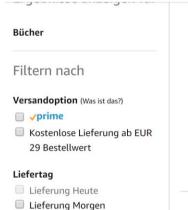
Herzlich willkommen bei der Alfred Escher-Briefedition

Erleben Sie mit Alfred Escher die Schweiz im 19. Jahrhundert. Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Briefe und verfolgen Sie die einzigartige Agenda Alfred Eschers. Gewinnen Sie vielfältige Eindrücke von Ereignissen und Phänomenen und lassen Sie sich von bisher unbekannten Zusammenhängen überraschen.





Transmedialisierung? Beispiel III



Internationaler Versand (Was ist das?)

Internationaler Versand

verfügbar



Alfred Escher - Briefe Band 5: Alfred Eschers Briefwechsel 1852–1866: Wirtschaftsliberales Zeitfenster, Gründungen, Aussenpolitik 1. September 2013

von Joseph Jung

Taschenbuch EUR 68,00 yprime

Lieferung morgen, 26. Februar

GRATIS-Versand

Nur noch 1 Stück auf Lager - jetzt bestellen.

Andere Angebote

EUR 6,83 (17 gebrauchte und neue Artikel)





Alfred Escher Briefe Band 6: Alfred Eschers Briefwechsel 1866–1882: Private Eisenbahngesellschaften in der Krise, Gotthardbahn, politische Opposition 21. April 2015

von Joseph Jung

Gebundene Ausgabe

EUR 68,00

GRATIS-Versand

Nur noch 3 Stück auf Lager - jetzt bestellen.

Andere Angebote

EUR 42,00 (42 gebrauchte und neue Artikel)



Alfred Escher - Briefe Band 4 Alfred Eschers Briefwechsel 1848–1852: Aufbau des jungen Bundesstaates, politische Flüchtlinge und Neutralität 1. November 2012

von Joseph Jung und Björn Koch

Gebundene Ausgabe

EUR 47,00 (5 gebrauchte und neue Artikel)



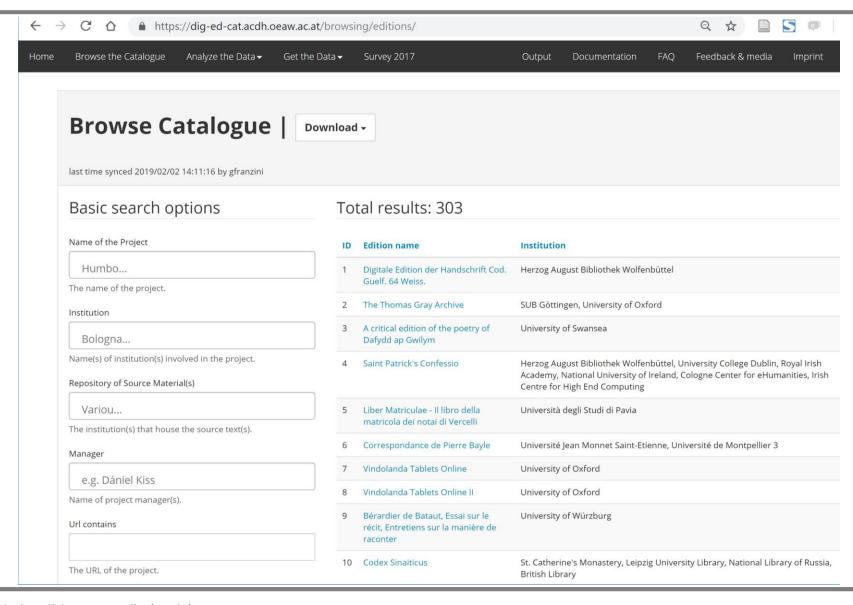
Winter School Digitale Editionen – Halle (Saale)

Digitale Editionen – als Summe der Praxis

Die Theorie und Methodik der digitalen Editorik ergibt sich aus den (immer noch) experimentellen Prototypen (und ihrer Vorbildfunktion), einer sich allmählich ausbildenden Best Practice, generischen Lösungsansätzen und der theoretischen Diskussion über die Prototypen und generischen Lösungen.

Inkunabelzustand digitaler Medien?

Beispiele Digitaler Editionen: Katalog I



http://digitale-edition.de/

Beispiele Digitaler Editionen: Katalog II





ctext type="cha-«div class="p «span» «w»resp="editor" ces «h1 id="head-

a catalog of

Digital Scholarly Editions

v 3.0, snapshot 2008ff

compiled by Patrick Sahle, last change 2019/02/19

by title

complete list a-z (461)

by general subject area

literature (185), history (197), science history (25), law history (4), art history (10), philosophy (37), music (8)

by material

single works (121), collected works (66), collections of texts (39), single manuscripts (86), letters (69), diaries (22), charters (20), inscriptions (9), papers (41), archival holdings (11)

by language of material

latin (89), english (175), french (43), german (104), italian (18), other (44)

by epoch

antiquity (21), early (28) / high (44) / late (74) middle ages, early modern (96), modern (202)

recommended

some particularly interesting editions/projects (30)





about



Winter School Digitale Editionen – Halle (Saale)

Beispiele Digitaler Editionen

Learning by best practice - Welche Editionen sollte man kennen?

Einzelwerk: Petrus Plaoul – Thoreau

Briefeditionen: Weber - Escher - Van Gogh - Schlegel

Notizbücher: Fontane – Shelley-Godwin

Tagebücher: Godwin – Okopenko

Manuskripte: Jane Austen

Genetisch: Faustedition - Koeppen - Beckett - Schnitzler - Lokalbericht

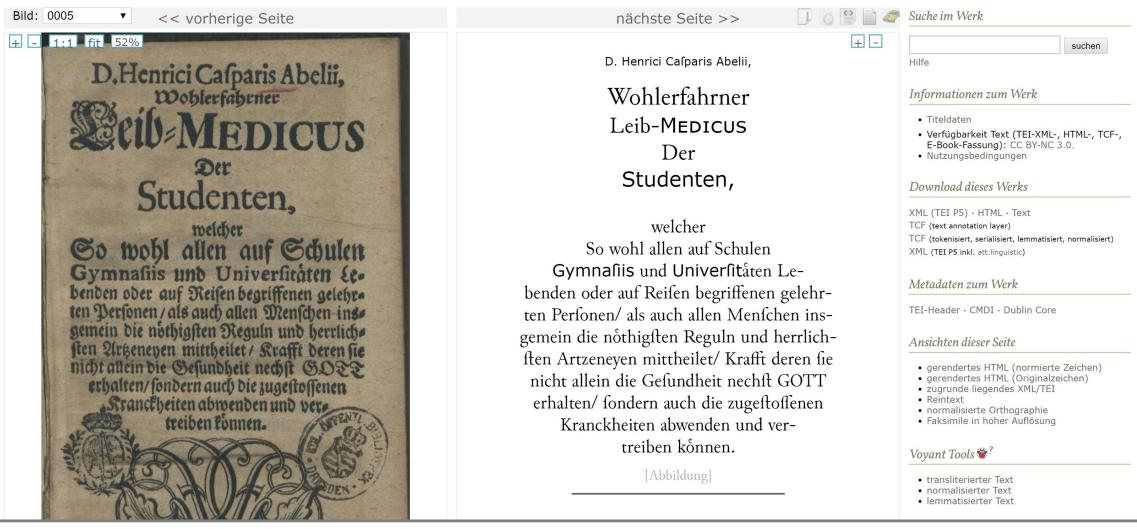
Handschrift: Codex Sinaiticus – Hugo v. Montfort – Vercelli Book

Ges. Werke: Harpur - Whitman - Rossetti - Newton

Serielle Quellen: Old Bailey - Casebooks - Jahrrechnungen Basel

Im Herz der Edition: Der Text

Präsentation von Text in Editionen Repräsentationen von Text in Daten Begriffe von Text bei EditorInnen



DWDS dlexDB CLARIN-D

Impressum

Dokumentation ▼

Projekt ▼

Anmelden (DTAQ)

DWDS dlexDB CLARIN-D



in den Titeldaten im Korpus in der Dokumentation

suchen

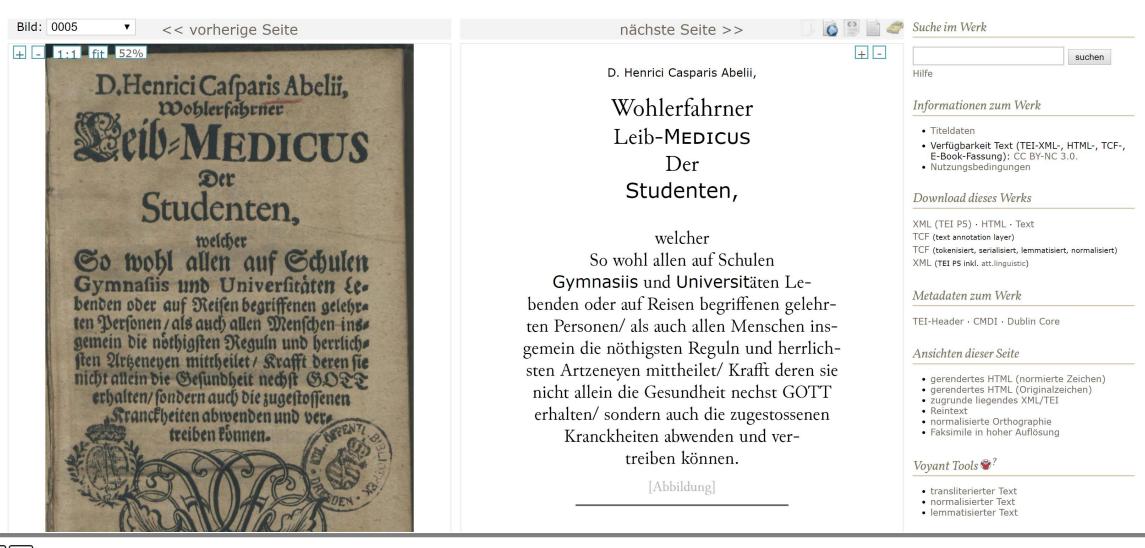
Texte ▼

Projekt ▼

Dokumentation ▼

Impressum

Abel, Heinrich Kaspar: Wohlerfahrner Leib-Medicus der Studenten. Leipzig, 1699.

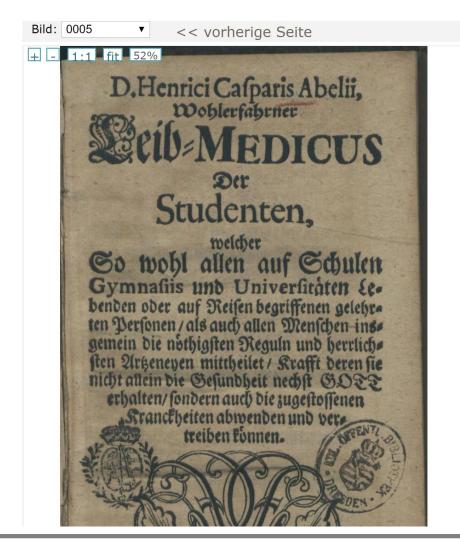


Impressum

Dokumentation ▼

suchen

25.02.-01.03.2019



D. Henrici Casparis Abelii,

Wohlerfahrener

Leib-Medikus

Der

Studenten,

nächste Seite >>

welcher
So wohl allen auf Schulen
Gymnasiis und Universitäten
Lebenden oder auf Reisen begriffenen
gelehrten Personen/ als auch allen Menschen
insgemein die nötigsten Regeln und
herrlichsten Arzneien mitteilet/ Kraft deren sie
nicht allein die Gesundheit nächst GOTT
erhalten/ sondern auch die zugestoßenen
Krankheiten abwenden und
vertreiben können.

Abbildung

Informationen zur CAB-Ansicht

Projekt ▼

Texte ▼

Diese Ansicht bietet Ihnen die Darstellung des Textes in normalisierter Orthographie. Diese Textvariante wird vollautomatisch erstellt und kann aufgrund dessen auch Fehler enthalten. Alle veränderten Wortformen sind grau hinterlegt. Als fremdsprachliches Material erkannte Textteile sind ausgegraut dargestellt.

Wir freuen uns über Feedback und nehmen Ihre Anregungen oder Fehlermeldungen gerne entgegen. Hinweis: Diese Darstellung ist die Grundlage für die Suchmaschine des DTA, jeder gemeldete Fehler macht also auch unsere Suchmaschine ein bisschen besser. Weitere Informationen zu CAB bietet unsere Dokumentation.

Suche im Werk

Hilfe

Informationen zum Werk

- Titeldaten
- Verfügbarkeit Text (TEI-XML-, HTML-, TCF-, E-Book-Fassung): CC BY-NC 3.0.
- Nutzungsbedingungen

Download dieses Werks

XML (TEI P5) · HTML · Text

TCF (text annotation laver)

TCF (tokenisiert, serialisiert, lemmatisiert, normalisiert)

27

XML (TEI P5 inkl. att.linguistic)

F . 1 . TAT

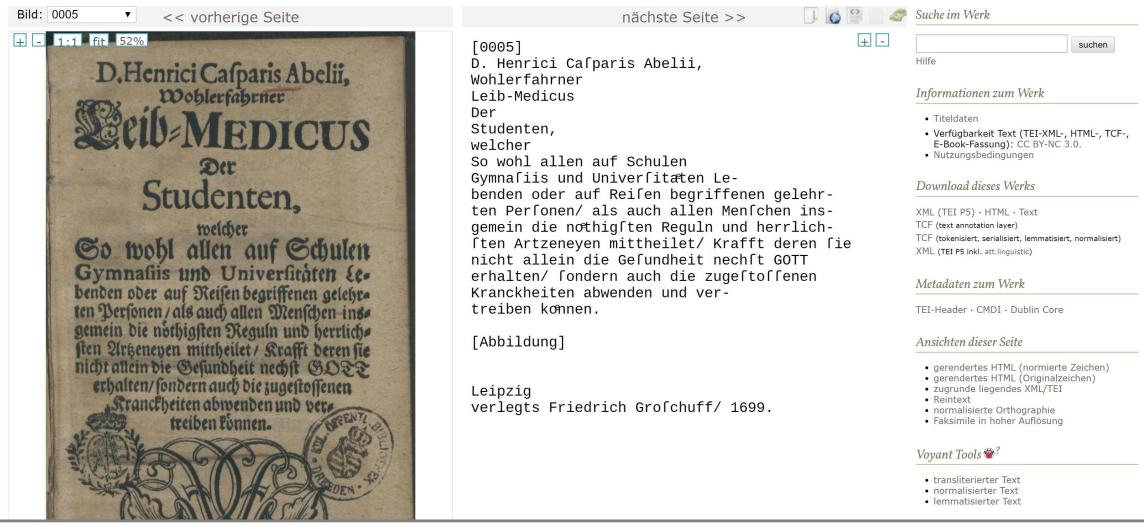
Anmelden (DTAQ) DWDS dlexDB CLARIN-D



in den Titeldaten im Korpus in der Dokumentation

suchen

Abel, Heinrich Kaspar: Wohlerfahrner Leib-Medicus der Studenten. Leipzig, 1699.



ildle

Winter School Digitale Editionen - Halle (Saale)

28

Projekt ▼

Texte ▼

Dokumentation ▼

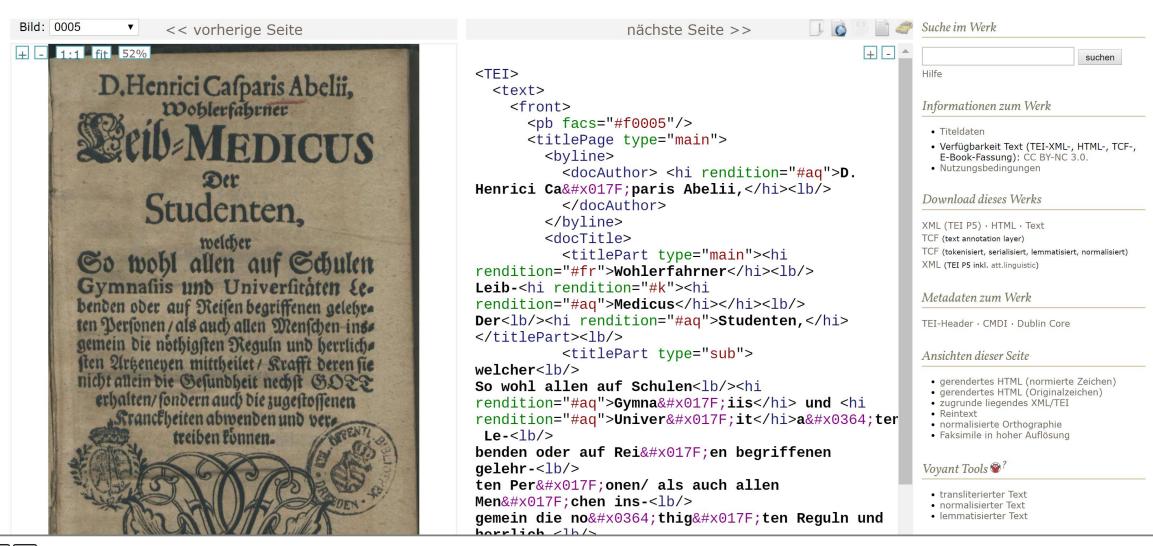
Impressum

Anmelden (DTAQ)

DWDS dlexDB CLARIN-D



Abel, Heinrich Kaspar: Wohlerfahrner Leib-Medicus der Studenten. Leipzig, 1699.



i|d|e|| |

Winter School Digitale Editionen - Halle (Saale)

29

Impressum

petrus plaoul

EDITIONES ELECTRONICAS

Lectio 1, de Fide

Edited by Jeffrey C. Witt

View full publication statement

Circa prologum Sententiarum¹ in quo MAGISTER dicit^a quod intentionis suae est "munire Davidicam turrim vel potius munitam ostendere clypeis"² etc, quaero istam quaestionem: utrum in³ causa iudiciali fidei contra traditionem utrum in dinventam iudex idoneus ferret pro fide sententiam. Paragraph Menu

4 contra traditionem] contradictionem R SV

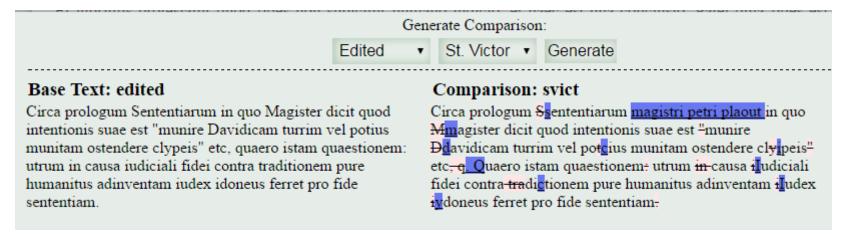
Et inprimis protestatur quod fides non subicitur humano iudicio, et haec est una conclusio. Patet quia fides est donum Dei supernaturale et est de illis de quibus IACOBUM APOSTOLUS dicit^b quod⁵ "omne datum optimum |V5va| et omne donum perfectum desursum est descendens a Patre luminum." Et fundabitur haec conclusio infra⁶ per diversa media. Unde nisi haec

http://petrusplaoul.org/text/textdisplay.php?fs = lectio1

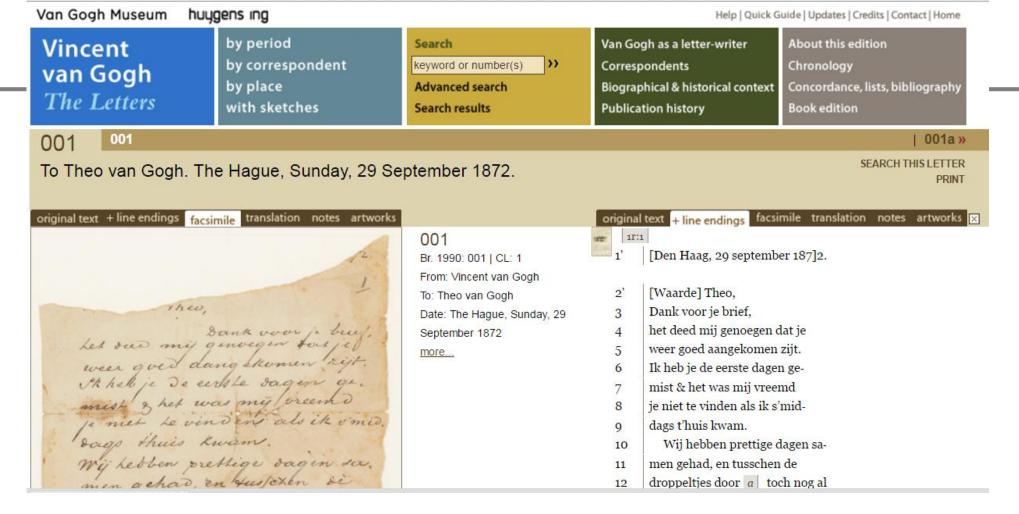
- Text als Serie von Wörtern, Zeichen
- [kritischer rekonstruierter konstruierter Text] ... best manuscript Text
- normalisiert, regularisiert, standardisiert, transformiert:
 Orthographie, Interpunktion, Textstruktur, Satz (Großschreibung, Kursivierung, Anführungszeichen) etc.
- Handschriftenphänomene (Seitenumbruch)

Circa prologum Sententiarum¹ in quo MAGISTER dicit^a quod intentionis suae est "munire Davidicam turrim vel potius munitam ostendere clypeis"² etc, quaero istam quaestionem: utrum in³ causa iudiciali fidei contra traditionem⁴ pure humanitus adinventam iudex idoneus ferret pro fide sententiam. Paragraph Menu

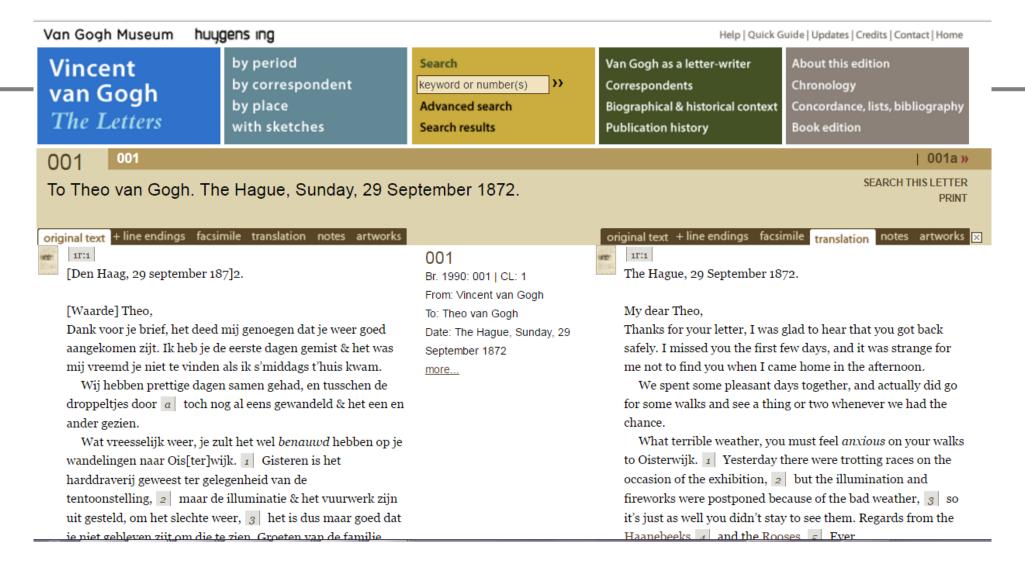
- all -- AVERKOES, Commentarius in tioris Enysicorum 111, prof.
- ai -- Ariticulus Parisiensis
- aj -- Aristotles, Praedicamenta, XII, 14b18-22
- 1] Magistri Petri Plaoul *add. in textu* R SV 2 clypeis] *om.* V 3 in] *om.* R SV S 4 contra traditionem] contradictionem R SV 5 quod] *om.* R V 6 infra] prima V 7 sequeretur] sequitur S 8] ergo etc. *add. in textu* V 9 quod] quia V 10 considerabo] considera R SV considerata S 11 est] *om.* R 12 in] *om.* R SV S 13 guillelmum] guillelmi R 14 super] supra V 15 Guillelmus] *om.* V 16 est] est R SV 17 articulo] capitulo V



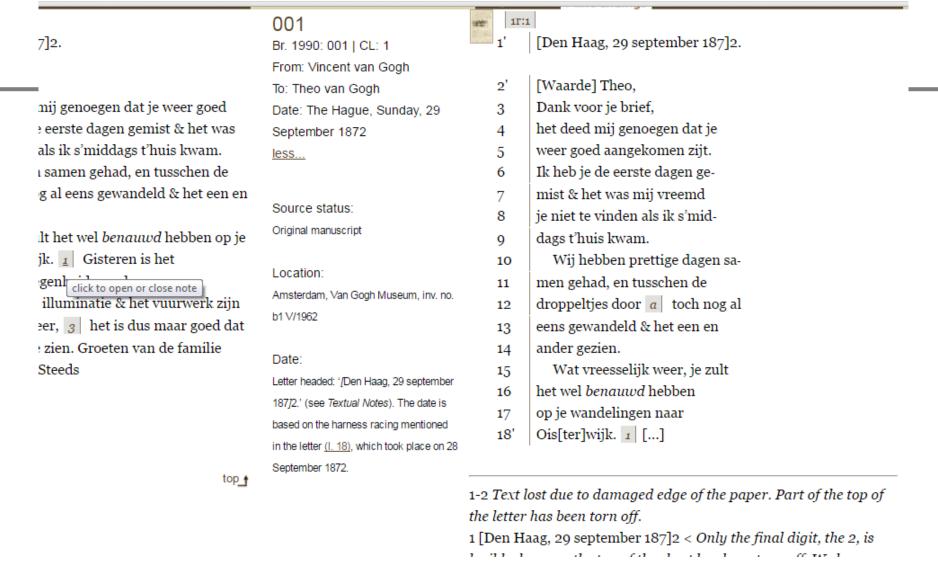
- Apparat: externe Referenzen
- Apparat: Varianz (andere Textzeugen)
- Textvergleich: Transkriptionsstufen?



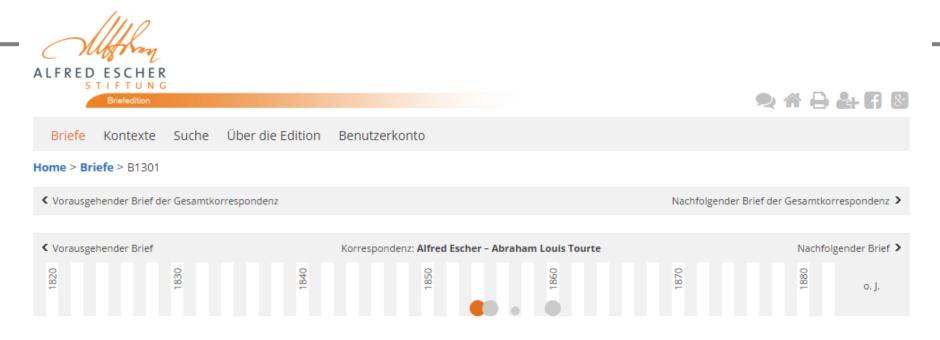
- Text als Faksimile
- Text als Transkription (mit Zeilenumbrüchen)
 - Transkription? Befund Verarbeitung Deutung



- Text als "original text"
- Text als Übersetzung



- Beschreibung des Dokuments (Insgesamt, Spezifika)
- Zusätzliche Anmerkungen & Erläuterungen



AES B1301 | CH-BAR#J1.67#1000/1363#501*

Abraham Louis Tourte an Alfred Escher, Genf, Freitag, 27. Januar 1854

Schlagwörter: Eidgenössischer Schulrat, Familiäres und Persönliches, Freiburger Konflikte (1848 ff.), Kommissionen (eidgenössische), Krankheiten, Religion, Vereinigte Bundesversammlung, Wahlen

Edierter Text Diplomatischer Text und Bild Bild und diplomatischer Text Digitalisat

Genève le 27. Janv. 54 Kontexte

Korrespondenten

Der kontextualisierte Text

i|d|e

Briefe Kontexte Suche Über die Edition Benutzerkonto

Home

Herzlich willkommen bei der Alfred Escher-Briefedition

Erleben Sie mit Alfred Escher die Schweiz im 19. Jahrhundert. Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Briefe und verfolgen Sie die einzigartige Agenda Alfred Eschers. Gewinnen Sie vielfältige Eindrücke von Ereignissen und Phänomenen und lassen Sie sich von bisher unbekannten Zusammenhängen überraschen.





Briefe? Erschließung: Personen – Orte – Ereignisse

Genève le 27. Janv. 54

Cher ami.

Je vous remercie mille fois de votre excellent signe de vie, et des bonnes nouvelles que vous me donnez de votre mère, et de votre convalescence. Tous les deux, vous aurez été plus éprouvés qu'il n'est possible de le supposer. Soignez-vous à fond, et n'oubliez pas qu'après un typhus, rien n'est plus dangereux que les rechutes. Aussi ayez bien soin, pour sortir, d'attendre le printemps. Ce sera six mois à retrancher de votre vie; un bien grand sacrifice sans aucun doute, mais enfin un sacrifice qui rompant avec le passé: et les chaînes du présent, vous aura permis de vous arranger à votre aise le plan rationnel non plus des travaux forcés politiques, mais | d'une vie publique conforme à votre position et à vos goûts.

Je suis enchanté, cher ami, de vous voir approuver notre plan financier dont je suis le principal auteur et dont, avant les élections j'avais tracé le plan dans une Assemblée de 3000 électeurs. Fazy craignait qu'il n'échouât, et jusqu'au dernier moment refusa de le défendre. Les niaiseries que Camperio vint débiter contre cette loi eurent seules le pouvoir d'échauffer la bile du [vieux?] et de lui mettre flamberge au vent.

Or, comme je l'avais prevu, tout le monde est d'accord, y compris les concervateurs, et dans la Commission que je préside le seul changement proposé c'est d'emprunter dix millions au lieu des huit demandés. Quant à placer l'emprunt, nous sommes tranquilles, nous avons des offres de Bâle et de Paris.

Si avec cela nous ne savons pas rendre un peu coquette cette vieille bicoque de Galvin, c'est que nous sommes des ânes indignes de gouverner.

Quant rappel de Marilley, c'est une de ces fautes capitales, qui viennent de temps à autre arrêter les gouvernements, comme pour les empêcher de devenir trop forts. J'ai lutté pendant trois séances, soit neuf heures d'horloge! contre mes collègues; mais ils étaient frappés d'aveuglement. Et pour tant quelle question plus élémentaire qui celle-là, après touts les combats que Genève a livrés pour Fribourg. Encore si on nous eût offert un avantage quelconque en compensation de cette infamie! Si seulement les ultramontains avaient voté cet automne nour nous! S'ils se fussent au moins obtenus au lieu de venir ouvertement intriquer, frauder,

Kontexte

Korrespondenten

Abraham Louis Tourte Alfred Escher

Briefdatum

27. Januar 1854

- Markierungen eingeblendet
- Personen
- Camperio Philippe
- Dubs Jakob
- Escher-Zollikofer Lydia
- Fazy James
- Galvin
- Kern Johann Konrad
- Marilley Etienne
- Rüttimann Johann Jakob
- Stockar-Escher Clementine
- Zwicky Kaspar Lebrecht
- Orte
- Basel-Stadt
- Belvoir (Enge, Zürich)
- Bern (Stadt)
- Freiburg im Üechtland

"named entities" – ausgezeichnet, identifiziert, verlinkt

de l'hôtel d'Erlach d'encourager sous main l'ennemi, et pour les forcer de marcher avec les radicaux, nous n' Genève et le Tessin n'en seraient pas où ils en sont! | aujourd'hui! Oh Seigneur! protège-nous contre les lièvres! dèlivre-nous des Bourgeois et des de Lentulus Colonels par la grâce du Pape et d'Ochsenbein!

Franchement, au milieu de ces déboirs, je vois venir avec un grand plaisir l'époque de mon second voyage à Zurich. Il est vrai qu'on y est joliment bien reçu, et qu'on y trouve que des amis. Je ne puis trop vous remercier de votre magnifique accueil et je vous prie, à la permière occasion, de remercier tous vos amis, ainsi que Mesdames votre mère et votre soeur; je me réjouis de les revoir pour faire avec elles plus ample connaissance. Je m'attends à ce que cela soit immédiatement après la session du Conseil National.

J'ai fait à Paris des démarches auprès de Mathieu de l'Institut pour savoir un peu quels seraient les hommes capables, disposés à se présenter pour certaines chaires à l'Ecole Polytechnique; on m'a fait faire les plus belles offres de services; je veux le croire sincères, vu que Mathieu est le beau frère d'Arago, et qu'il est très-radical, et sérieux pour un français. Dès lors, je n'ai rien vu venir, ce qui me fait croire que nos propositions ne tentent personne. Sous ce rapport là personne n'est étroit, plein de

beau france d'etrago, et très-radical, et serieux pour un français. Dos

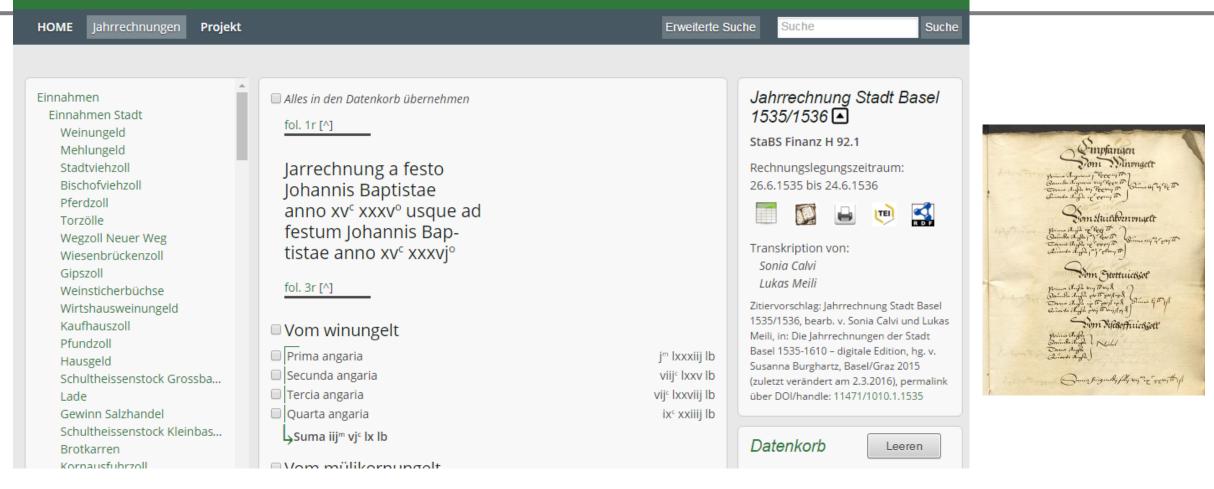
se presser. Dès qu'on verra l'établissement cheminer, nous trouverons plus facilement.

Diplomatische Transkription? Z.B. Streichungen - Hinzufügungen

Jahrrechnungen der Stadt Basel 1535 bis 1610 – digital







- Faksimile
- Transkription welche Art von Transkription?



Beta-Version















- Datenblatt
- Faksimile
- Druckfassung
- TEI-Daten
- RDF



Dynamischer
 Datenkorb durch
 Auswahl
 → CSV download

 ■ Vom winungelt

 ■ Prima angaria
 j^m lxxxiij lb

 ■ Secunda angaria
 viij^c lxxv lb

 ■ Tercia angaria
 vij^c lxxviij lb

 ■ Quarta angaria
 ix^c xxiiij lb

Suma iij[™] vj^c lx lb

- edierter Text
- Datenblatt

```
Originaltext
                                                                                                         Betrag in Pfennig Betrag in 1 lb = 20 ß = 240 d
                                                                                                                                                                                Errechnete Summe
Kategorie
Empfangen
- - Vom winungelt
                                        Prima angaria
                                                                                           j<sup>m</sup> lxxxiij lb
                                                                                                                    259.920
                                                                                                                                   1083 lb
                                                                                                                                                 0 ß
                                                                                                                                                           0 d
                                        Secunda angaria
                                                                                           viij<sup>c</sup> lxxv lb
                                                                                                                   210.000
                                                                                                                                    875 lb
                                                                                                                                                 0 ß
                                                                                                                                                           0 d
                                                                                          vij<sup>c</sup> lxxviij lb
                                                                                                                    186.720
                                                                                                                                    778 lb
                                                                                                                                                 0 ß
                                                                                                                                                           0 d
                                        Tercia angaria
                                        Quarta angaria
                                                                                            ix<sup>c</sup> xxiiij lb
                                                                                                                   221.760
                                                                                                                                    924 lb
                                                                                                                                                 0 ß
                                                                                                                                                           0 d
                                                                                                                   878.400
                                                                                                                                  3660 lb
                                                                                                                                                 0 ß
                                                                                                                                                           0 d
                                                                                                                                                                     878.400
                                                                                                                                                                                     3660 lb 0 ß 0 d
                                      Suma iij<sup>™</sup> vj<sup>c</sup> lx lb
```

```
▼<div ana="#bk i #bs Einnahmen" xml:id="bs Einnahmen-div-0">
            <head xml:id="d2e145" xml:space="preserve">Empfangen</head>
       ▼<div ana="#bs StadtEinnahmen" xml:id="bs StadtEinnahmen-div-0">
            ▼ <div ana="#bs Weinungeld" xml:id="bs Weinungeld-div-0">
                      <head xml:id="d2e152" xml:space="preserve">Vom winungelt</head>
                     <metamark function="aggregate" rend="Klammer" spanTo="#bs Weinungeld-total-1" target="#bs Weinungeld-1"/>
                  ▼
                           Prima angaria
                       ▼<seg ana="#bk amount" rend="rb" xml:id="d2e159" xml:space="preserve">
                                                                                                                                                                                                                                                                                             TEI XML
                            ▼<measure quantity="1083" type="currency" unit="lb">
                                      <seg rend="super">m</seg>
                                                                                                                                                                                                                                                                                             RDF XML
                                     lxxxiij lb
                                 </measure>
v<rdf:Description rdf:about="http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#d2e152">
          <g2o:partOf rdf:resource="http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535"/>
         <br/>

         <oa:hasTarget rdf:resource="http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:Canvas/getJSON?context=fol.3r"/>
   </rdf:Description>
```

/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld **Weinungeld** Prima angaria jm lxxxiij lb 1083 lb. Secunda angaria viijc lxxv lb 875 lb. Tercia angaria vijc lxxviij lb 778 lb. Quarta angaria ixc xxiiij lb 924 lb. Gesamt: 3660,00 lb.

- Text als Daten
 - Display
 - CSV
 - Excel-Tabelle

```
["http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Stadtviehzoll-
4"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Stadtviehzoll"; "4187"; "d."; "1535"; "Quarta angaria xvij lb viij ß xj d"
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Weinungeld-
1"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld"; "259920"; "d."; "1535"; "Prima angaria jm lxxxiij lb"
"http://gams.uni-graz.at/o:srbas.1535/sdef:TEI/get#bs_Weinungeld-
2"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld-
3"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_stadtEinnahmen/bs_Weinungeld-
3"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_stadtEinnahmen/bs_Weinungeld-
4"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld-
4"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld"; "221760"; "d."; "1535"; "Quarta angaria ixc xxiiij lb"

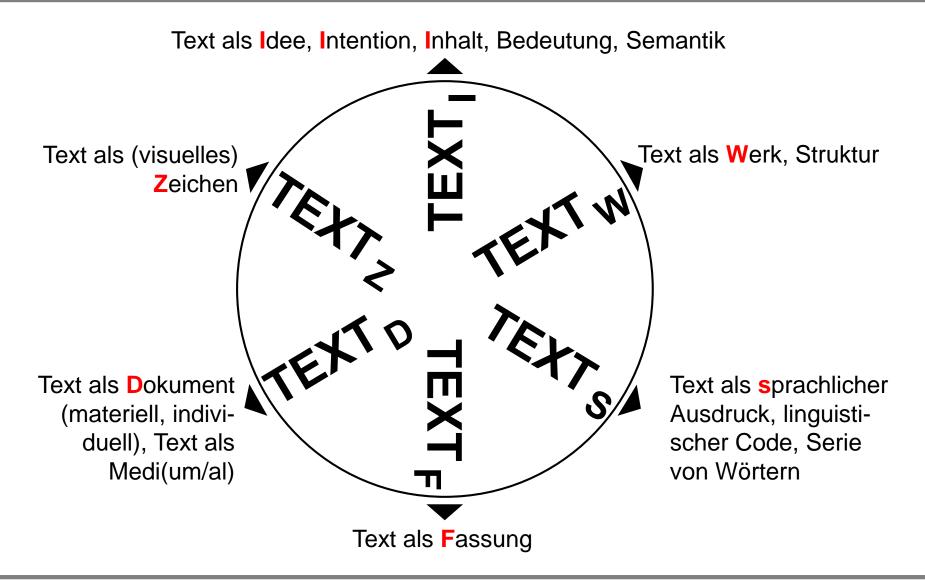
4"; "#bk_entry"; "/bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld"; "221760"; "d."; "1535"; "Quarta angaria ixc xxiiij lb"
```

| | Α | В | С | D | E | F | G | Н | I |
|---|------------------------|-----------|--|--------|----|------|---------------|--------------------|--------|
| 1 | http://gams.uni-graz.a | #bk_entry | /bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Stadtviehzoll | 4187 | d. | 1535 | Quarta angai | ria xvij lb viij (| 3 xj d |
| 2 | http://gams.uni-graz.a | #bk_entry | /bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld | 259920 | d. | 1535 | Prima angari | a jm Ixxxiij Ib | |
| 3 | http://gams.uni-graz.a | #bk_entry | /bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld | 210000 | d. | 1535 | Secunda ang | aria viijc Ixxv | lb |
| 4 | http://gams.uni-graz.a | #bk_entry | /bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld | 186720 | d. | 1535 | Tercia angari | a vijc Ixxviij II | 0 |
| 5 | http://gams.uni-graz.a | #bk_entry | /bs_Einnahmen/bs_StadtEinnahmen/bs_Weinungeld | 221760 | d. | 1535 | Quarta angar | ria ixc xxiiij lb | |
| - | | | | | | | | | |

Text-(Re-)Präsentation: Text als Skala

Dokumente Faksimile übersetzter Text korrigierter Text modernisierter Text Text als Information detaillierte Transkription diplomatischer Text normalisierter Text edierter (konstituierter) Text

Das pluralistische Textmodell



Textliche Elemente in Editionen



SAINT PATRICK'S CONFESSIO

Search

Read what St Patrick actually wrote in his own words

Home | Confessio/Epistola | Manuscripts/Prints | Special Features | About

'My name is Patrick...

I am a sinner, a simple country person, and the least of all believers. I am looked down upon by many.

My father was Calpornius. He was a deacon; his father was Potitus, a priest, who lived at Bannavem Taburniae.

His home was near there, and that is where I was taken prisoner.

I was about sixteen at the time.

Continue reading the words of St Patrick...

in original Latin in English as Gaeilge in italiano auf deutsch em português



See St Patrick's Confessio in the 'Book of Armagh' or in one of eight medieval manuscripts that have survived.



See the earliest prints of St Patrick's Confessio or an important twentieth century edition.



set 1: 10-19, 25 set 1: 10-19 set 235 set 255 set 255

Learn more about the HyperStack.



Fir **Bollandist edition**, **1668**f St Patrick's Confessio and Epistola



Introductory Video



© 2011 Royal Irish Academy. Except where otherwise stated, content on this site is licensed under a Creative Commons License.









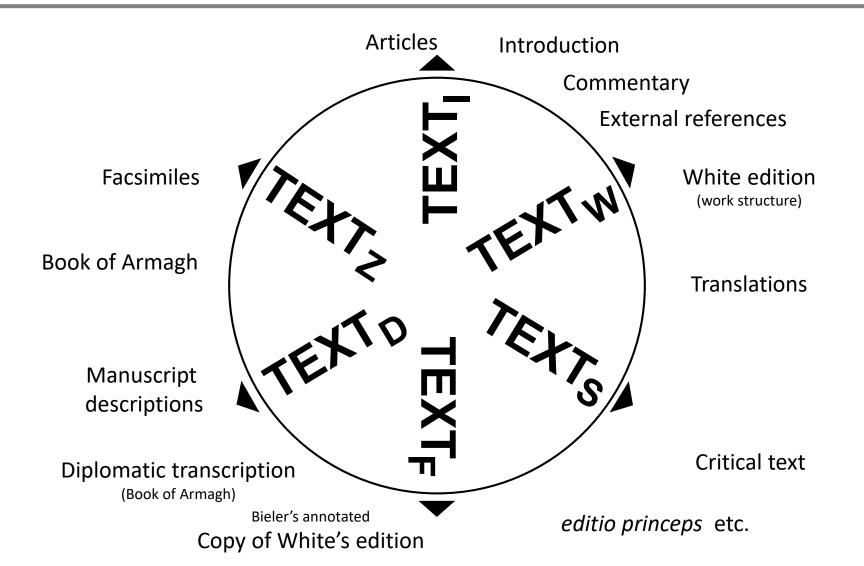
http://www.confessio.ie/



Winter School Digitale Editionen – Halle (Saale)

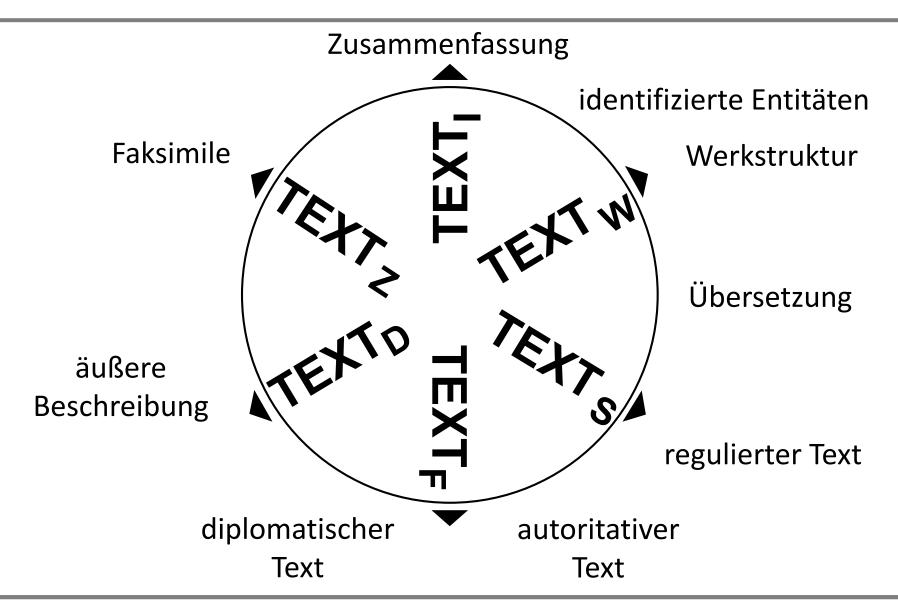
25.02.-01.03.2019

Textliche Elemente in Editionen

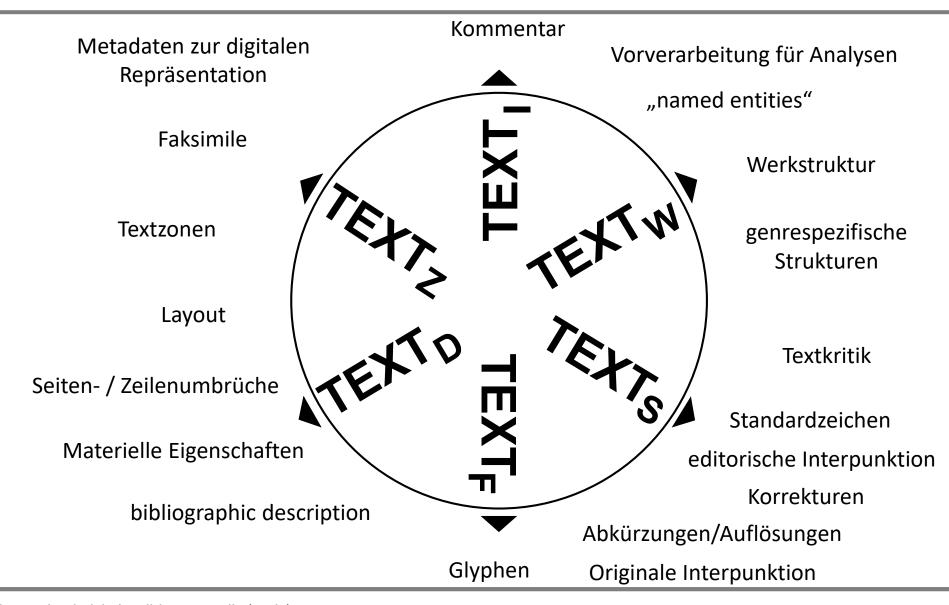


Text in Digital Scholarly Editions. Variants 10 (2012) – The Journal of the European Society for Textual Scholarship, 77-92. online: http://kups.ub.uni-koeln.de/5056/

Multiple Texte in der Edition

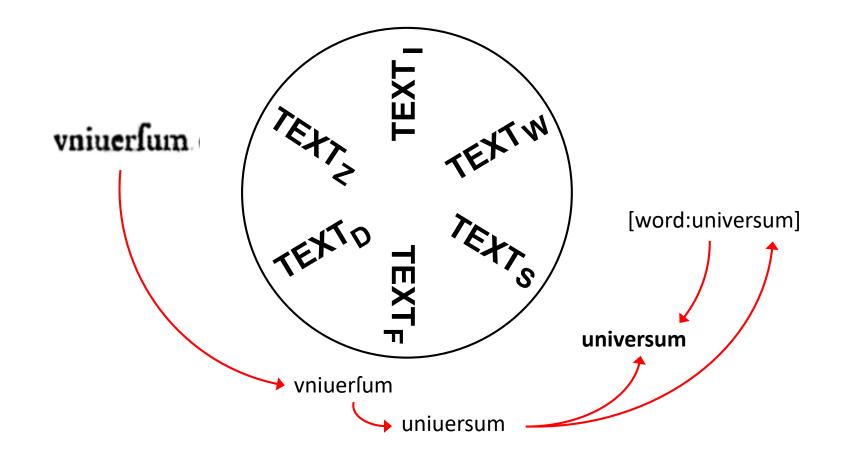


Modellieren des Textes für eine Edition

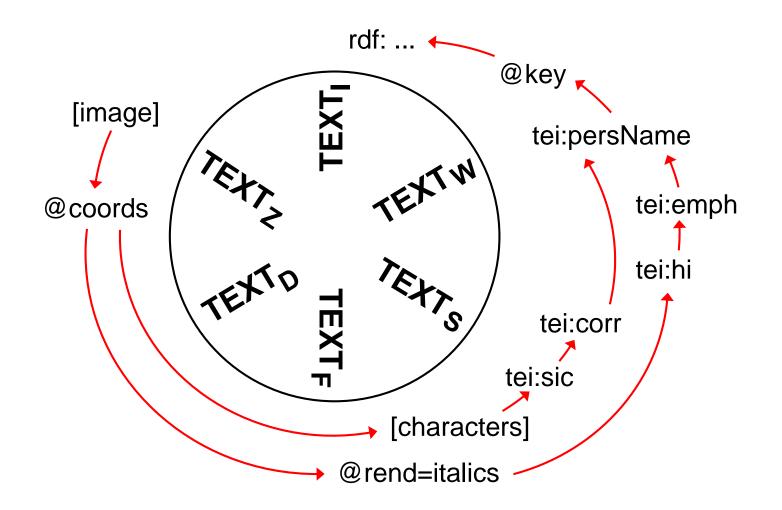




Multiple Lesungen



Multiple Transkription



Vom Text zur Edition

Die Edition ist mehr als (kritische) Textrepräsentation



Paradigmen – Methoden – Tendenzen

- Inhalte und Selbstverständnisse
- Textrepräsentation
- Standardisierung
- Faksimiles
- Metadaten
- Annotation
- Semantisierung
- Daten versus Publikation(sformen)
- Abgeschlossenheit und Offenheit
- Werkzeuge
- Zitation und Referenzierung
- Nachhaltigkeit und Dauerhaftigkeit
- Rollen und Kreditierung

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Inhalte und Selbstverständnisse

- Edition versus Archiv
- Entgrenzung
 - Was ist drinnen, was ist draußen?
- Die Rolle des "edierten" Textes
 - Text-Repräsentationsschichten
 - Erschließung vs. Edition
 - Kanonisierung und Autorität

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Textrepräsentation

- Repräsentation vs. Präsentation
- Multipler Textbegriff
- Verhältnis von Text und Faksimile
- Logischer Text oder physischer Text? <text> vs. <sourceDoc>
- Formate: plain, html, XML, TEI, JSON, RDF, graph
- Formen der Textpräsentation (Publikation)
 - Funktionalitäten?
 - Standardisierung?



Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Standardisierung

- Standards für Bilder und Texte
- Editorische Schulen (Ansätze)
- Datenmodelle
- Datenformate
- Schemata
 - Für Genres?
- Publikationsframeworks
- Schnittstellen
- Aussehen von Publikationen
- Funktionalitäten
- Abstrakte Beschreibungsmodelle für Editionen

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Faksimiles

- Bildfeindlichkeit/-freundlichkeit von Medien
- Selbstverständlichkeiten
- Bereitstellung und Einbindung
 - Rolle von Institutionen
 - Basisparameter, Best Practice
 - IIIF
 - Viewer
 - Feingranulare Adressierung
- Funktionalitäten und Viewer
- Wasserzeichen und Rechtemanagement
- Missbrauch und Fälschung

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Metadaten

- Die theoretische Dimension: Daten vs. Metadaten
- TEI-Header, METS/MODS, DC, andere
- Bedeutungen
 - Nachnutzbarkeit
 - Mashup
 - Standardisierung
- Mappings und Crosswalks

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Annotationen

- Die theoretische Dimension: Begriffs-Unschärfe
- Begriffsklärung: Annotationen in Editionen
- Annotationsbereiche
 - Textbschreibung
 - Textkritik
 - Erläuterungen
 - Sprachliche Dimension
- Wer annotiert
 - Textrepräsentation
 - Kritik
 - Third Party Annotation
- Privat vs. öffentlich
- Technische Ansätze → Open Annotation (W3C)
 - Voraussetzungen

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Semantisierung

- Textrepräsentation als Form-Inhalt-Übersetzung
- Bedeutung
 - Von Entitäten -> named entities und Normdaten; SKOS
 - Von Wörtern
 - Von Aussagen
- Edition und Semantic Web (-Ansätze)
 - RDF
 - Giant Global Graph
- The assertive edition die faktoide Edition
 - Text-Genres

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Daten vs. Publikation

- Was ist die eigentliche Edition
 - Entweder-Oder vs. Sowohl-als auch
- Differenzierterer Blick: Daten
 - Daten und Datenkuratierung
- Differenzierterer Blick: Publikation
 - Repository als Publikation
 - API als Publikation
 - hybride Publikationen
 - Relaunching
 - Zielgruppenspezifische Publikationen
 - Portale und Mashups
- Versionen? Autor-Funktion?

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Abgeschlossenheit/Offenheit

- Publikationszyklen
- Perpetual Beta
- Bibliografische Fassbarkeit
- Veränderung und Kontrolle
- Citizen Science, the crowd

- Werkzeuge zur Erstellung
 - WYSIWYG und editorische Unabhängigkeit
 - Publikationswerkzeuge
- Werkzeuge in der Edition
 - Die Edition als Werkstatt und Labor
- Werkzeuge zur Nutzung von Editionen
 - FAIR: Accessibility, Interoperability, Reusability
 - Adressierbarkeit, Standardisierung (technisch vs. konzeptionell)

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Zitation und Referenzierung

- Bibliografische Fassbarkeit
- Zitationsempfehlung
- PIDs, Granularität
- PURL, handle, DOI, URN
- Technische Lösungen für Adressierung, Schnittstellen, APIs

- > Dauerhaftigkeit?
- > Rollen und Credits?

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Nachhaltigkeit und Dauerhaftigkeit

- Inhaltliche Qualität Technische Qualität, Standards
- Nachhaltigkeit der Daten Nachhaltigkeit der Publikation
- Die technische Dimension
 - Komplexität Ideosynkrasie Containering/Kuratierung/Migration/Downgrading
- Die institutionelle Dimension
 - (Daten-)Repositories
 - Hosting von Editionen
 - Anhaltende Kuratierung
 - Aufwand-Nutzen-Relation; Relevanz von Editionen
- Die politische Dimension
 - "Committment"
 - "Ewigkeitskosten"

Paradigmen - Methoden - Tendenzen: Rollen und Kreditierung

- Ausdifferenzierung der Rolle
- Wer hat wann was getan? Dokumentation? TEI:revisionDesc
- Bibliografischer Nachweis
- Die (fach-)politische Dimension
 - Editionen als Wissenschaft?
 - Daten als Publikationen?
 - Daten-Autorenschaft
- Zitation und Lizenzen (CC-BY)

Literatur

